

### **Divadlo Jána Palárika v Trnave**

Trojičné nám. 2, 917 01 Trnava, Slovensko  
Zastoupené Mgr. art. Zuzanou Hekelovou  
Právna forma: Príspevková organizácia TTSK  
Zriaďovateľ: Trnavský samosprávny kraj  
IBAN: SK72 8180 0000 0070 0049 7418  
IČO: 00228681  
DIČ: 2021133609  
IČ DPH: : SK2021133609  
Kontaktná osoba: Adriána Odumorek Lizoňová  
Telefón: 00 (+) 421 903 261 972  
Webové sídlo: <https://djp.sk/>  
E-mail: [adriana.lizonova@djp.sk](mailto:adriana.lizonova@djp.sk)  
(ďalej jen „Divadlo“)

## **REGIONY MEZINÁRODNÍ DIVADELNÍ FESTIVAL HRADEC KRÁLOVÉ**

a

### **Klicperovo divadlo, o.p.s.**

Dlouhá 99/9, PSČ 500 03, Hradec Králové  
Zastoupené paní Ing. Evou Mikulovou – ředitelkou divadla  
Právna forma: Obecně prospěšná společnost  
Zriaďovateľ: Statutární město Hradec Králové  
Číslo účtu: KB HK 35-7066770237/0100  
IBAN: CZ52 0100 0000 3570 6677 0237  
BIC: KOMBCZPPXXX  
IČO: 27504689; DIČ: CZ27504689  
IČ DPH: CZ27504689  
Kontaktná osoba: Alexandra Loukotová  
Telefón: 00 (+) 420 725 059 679  
Webové sídlo: [www.klicperovodivadlo.cz](http://www.klicperovodivadlo.cz)  
E-mail: [sekretariat@klicperovodivadlo.cz](mailto:sekretariat@klicperovodivadlo.cz)  
(ďalej jen „Pořadatel“)

uzavírají

### **smlouvu o pořádání divadelního představení**

v rámci festivalu REGIONY Mezinárodní divadelní festival Hradec Králové  
uzavřenou dle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném  
znění,  
(ďalej jen „Smlouva“)

### **Článek I. Účel Smlouvy**

1. Účelem této Smlouvy je úprava vzájemných práv a povinností Smluvních stran v souvislosti s provedením (uskutečněním) divadelního představení na divadelní scéně či jiném obdobném místě zajištěné Pořadatelem jakožto subjektem pořádajícím festival REGIONY na vlastní právní a ekonomickou odpovědnost.
2. Smluvní strany se dohodly, že Divadlo provede za podmínek stanovených touto Smlouvou následující divadelní představení:

Název: NEGATÍVY SNEHU: WETZLER, VRBA, SCHULMAN, LUX

Režie: Dávid Paška

Místo konání: Hlavní scéna (Dlouhá 99, Hradec Králové 500 03)

Termín: 25. 6. 2026

Začátek představení: 19:00

Délka představení: 2h15 min. s pauzou

(dále jen „**Divadelní představení**“).

3. Smluvní strany se zavazují vykonávat práva a povinnosti vyplývající z této Smlouvy z hlediska zájmů sledovaných smluvními stranami, za podmínek dále v této Smlouvě uvedených.

## Článek II. Práva a povinnosti Pořadatele

1. Pořadatel se zavazuje zajistit pořádání Divadelního představení, a to po stránce společenské, bezpečnostní, technické a hygienické, v souladu s touto Smlouvou na své náklady tak, aby bylo Divadlu umožněno provést Divadelní představení na Divadelní scéně ve smluveném termínu a za níže sjednaných podmínek.
2. Divadlo se zavazuje zajistit dopravu pro všechny osoby nezbytných k řádnému a kvalitnímu provedení Divadelního představení Divadla a dále přepravu kostýmů, dekorací a technického vybavení Divadla pro Divadelní představení.
3. Divadlo se zavazuje zajistit na své náklady osobu zodpovědnou za obsluhu titulkovacího zařízení.
4. Smluvní strany se v této souvislosti dohodly, že Pořadatel nese zejména veškeré náklady na zajištění technického, organizačního a pomocného personálu na Divadelní scéně, jehož činnost je nezbytná k bezproblémovému průběhu Divadelního představení, veškeré náklady na dopravu všech osob nezbytných k řádnému a kvalitnímu provedení Divadelního představení Divadla a na přepravu kostýmů, dekorací a technického vybavení Divadla pro Divadelní představení ze sídla Divadla, případně z jiného místa určeného ze strany Divadla, do místa konání Divadelního představení a zpět (dále též jen „**Náklady na dopravu**“). Náklady na dopravu členů hostujícího souboru jsou zahrnuty v odměně podle článku IV. této smlouvy.
5. Pořadatel poskytne Divadlu na vlastní náklady ubytování pro 22 osob v termínu 24. – 25. 6. 2026 viz příloha č. 2 této smlouvy.
6. Pořadatel se zavazuje alespoň 30 dnů před dnem konání Divadelního představení seznámit Divadlo s technickým vybavením a zázemím Divadelní scény a zaslat Divadlu technické plány Divadelní scény s popisem jejího technického vybavení.
7. Pořadatel se zavazuje zajistit pro účinkující v prostorách Divadelní scény volné a čisté šatny s nezbytným hygienickým vybavením, a to min. 3 hodiny před začátkem Divadelního představení.
8. Pořadatel se dále zavazuje na svou vlastní a výlučnou zodpovědnost, účet a náklady zajistit:
  - a. povolení k vjezdu k místu konání Divadelního představení a vhodné parkovací prostory pro vozidla Divadla,
  - b. volné přístupové cesty a prázdné jeviště Divadelní scény v den představení od cca 17:00 hod.,

- c. přítomnost jevištního mistra, zvukaře a osvětlovače při přípravě a realizaci Divadelního představení,
- d. dvě volné (bezplatné) vstupenky opravňujících k návštěvě Divadelního představení, za účelem kontroly plnění závazku vyplývajících z této smlouvy.

### Článek III. Technické podmínky Divadelního představení

1. Pořadatel se zavazuje na své náklady zajistit technické podmínky uvedené v Příloze číslo 1 této smlouvy nutné pro pořádání Divadelního představení, a to pro celou dobu přípravy a trvání Divadelního představení (dále jen „Technické podmínky“).

### Článek IV. Platební podmínky

1. Pořadatel se zavazuje zaplatit Divadlu za uspořádání Divadelního představení odměnu ve výši **netto 3.310,- €** (slovy: tři-tisíce-tři-tisíce-tři-sta-deset-eur) na základě faktury. Tato částka je stanovena po odečtení 15% srážkové daně. (dále jen „Odměna“).  
Brutto výše odměny podléhá 15% srážkové dani dle platných českých zákonů v souladu s mezinárodní dohodou o zamezení dvojího zdanění mezi Českou republikou a Slovenskou republikou.
2. Pořadatel se zavazuje zaplatit za dopravu kulis částku nepřesahující **netto: 2140 €** (slovy: dvatisíce-jedno-sto-čtyřicet-eur). Částka bude uhrazena oproti faktuře vystavené Divadlem.
3. Diety a pojištění hereckého souboru v hodnotě **netto: 230 €** (slovy. dvě-stě-třicet-eur)
4. Diety a pojištění technicko-produkčního týmu v hodnotě **netto: 760 €** (slovy: sedm-set-šedesát-eur)
5. Pořadatel se zavazuje zaplatit za dopravu členů hostujícího souboru oproti faktuře vystavené Divadlem. Částka za dopravu hostujících členů souboru nepřesáhne **netto 1700 €** (slovy: jeden-tisíc- sedm-set-eur). Tato částka je stanovena po odečtení 15% srážkové dani viz článek IV., bod 2.
6. Divadlo společně s fakturou zašle seznam účinkujících herců s následujícími informacemi: jméno a příjmení umělce, datum, místo a stát narození, státní příslušnost, adresu ve státě pobytu, poštovní směrovací číslo, daňové identifikační číslo ve státě daňové povinnosti včetně potvrzení daňové povinnosti v místě bydliště. 15% daň se platí v České republice. Pokud divadlo nepředloží výše uvedené daňové povinnosti v místě trvalého bydliště všech účinkujících umělců, celkový honorář bude daněn 35% daní, která bude účtována Divadlu.
7. Tržby z Divadelního představení náleží bez dalšího Pořadateli.
8. Divadlo vystaví Pořadateli do 15. dne ode dne konání Divadelního představení fakturu k úhradě Odměny (dále jen „Faktura“). Splatnost Faktury činí patnáct (15) dnů ode dne jejího doručení Pořadateli.
9. Místo zdanitelného plnění je Česká republika.
10. Pořadatel se dále zavazuje zaplatit autorské honoráře (tantiémy) z hrubých tržeb za Divadelní představení v hodnotě:
  - a) 6% Divadlo Jána Palárika v Trnave ([adriana.lizonova@djp.sk](mailto:adriana.lizonova@djp.sk)) fakturovat v rámci faktury Divadla  
Hrubými tržbami se pro potřeby této Smlouvy rozumí příjem Pořadatele za prodané vstupenky na Divadelní představení včetně předplatného před odečtením jakýchkoliv daní, odpočtů, srážek či jiných položek.

Pořadatel se zavazuje nahlásit hrubé tržby autorům viz bod 8 a), b) do 7 dnů od uskutečnění Divadelního představení na příslušné e-mailové adresy.

## **Článek V. Ostatní ujednání**

1. Pořadatel je oprávněn pořizovat obrazové záznamy Divadelního představení pro účely propagace představení.
2. Divadlo poskytuje touto smlouvou pořadateli licenci k užití divadelní hry a uměleckého výkonu vytvořeného herci, včetně práv ke scénické dekoraci a kostýmní výpravě, jejich sdělováním veřejnosti v rámci představení. Pořadatel není oprávněn poskytnout nabytou licenci zcela ani zčásti třetím osobám, ani udílet svolení ke zvukovému, obrazovému či zvukově obrazovému záznamu představení ani k jeho šíření a zavazuje se, že tyto záznamy nepořídí sám kromě odstavce 1 tohoto článku smlouvy.
3. Divadlo prohlašuje, že je nositelem veškerých práv spojených s veřejným provozováním Divadelního představení, zejména práv k užití děl jeho autorů a výkonných umělců účinkujících v Divadelním představení. Divadlo dále prohlašuje, že provedením Divadelního představení dle této Smlouvy nebudou porušena autorská ani jiná práva třetích osob.
4. Každá ze Smluvních stran odpovídá druhé straně za škodu vzniklou porušením povinností vyplývajících z této Smlouvy nebo zaviněným porušením právních předpisů. Odpovědnosti se Smluvní strana zproští jen tehdy, jestliže prokáže, že škoda byla způsobena objektivně neodvratitelnou událostí, které nemohlo být zabráněno ani při vynaložení veškerého úsilí, které lze požadovat za daných podmínek konkrétního případu (dále jen „Vyšší moc“). Smluvní strany se výslovně dohodly, že za Vyšší moc považují pro účely této Smlouvy též změnu vládních opatření ohledně možnosti realizace Festivalu, prokázané onemocnění COVID – 19 či karanténu nezastupitelného interpreta Divadelního představení, nové nebo pozměněné právní předpisy či jiné události srovnatelné s nimi.
5. Divadlo musí při podpisu smlouvy doložit jmenný seznam všech osob přijíždějících na místo konání Divadelního představení a účastnících se Festivalu. Dle aktuálního vládního nařízení musí rovněž doložit veškeré dokumenty potřebné pro případné ubytování.

## **Článek VI. Neuskutečnění Divadelního představení a způsoby ukončení Smlouvy**

1. Tato Smlouva může být ukončena pouze způsobem stanoveným zákonem nebo způsobem uvedeným v této Smlouvě. Tato Smlouva může být také kdykoliv ukončena písemnou dohodou obou Smluvních stran.
2. Tato Smlouva se uzavírá na dobu trvání jednotlivých práv a povinností vyplývajících z této Smlouvy dle toho, jak jsou jednotlivá práva a povinnosti v této Smlouvě časově omezeny; tato Smlouva nemůže být v průběhu trvání práv a povinností dle této Smlouvy vypovězena.
3. Změna titulu Divadelního představení je možná pouze na základě písemné dohody Smluvních stran.
4. Divadlo je oprávněno od této Smlouvy odstoupit bez existence a uvedení důvodu za následujících podmínek:
  - a. Neuskuteční-li se představení z důvodů ležících na straně Divadla, sjednají strany náhradní termín nebo změnu představení divadla. Nedojde-li k této dohodě, zaplatí divadlo pořadateli skutečně vynaložené řádně doložené náklady na plnění této smlouvy.

- b. Divadlo je oprávněno odstoupit od této Smlouvy v případě, že mu Vyšší moc objektivně znemožní plnit předmět této Smlouvy. Právo na odstoupení od této Smlouvy podle tohoto bodu má Divadlo pouze za splnění následujících podmínek:
- Divadlo Pořadatele o výskytu Vyšší moci informuje ihned poté, co se o jejím výskytu dozví,
  - působení Vyšší moci nebude možné zabránit či odvrátit s vynaložením maximálního úsilí do sjednaného termínu konání Divadelního představení dle této Smlouvy,
  - Divadlo existenci Vyšší moci prokazatelně doloží, bude-li k předložení dokladu Pořadatelem vyzváno a bude-li to objektivně možné.
5. Pořadatel je oprávněn od této Smlouvy odstoupit bez existence a uvedení důvodu za následujících podmínek:
- a) Neuskuteční-li se představení z důvodů ležících na straně Pořadatele, sjednají strany náhradní termín nebo změnu představení divadla. Nedojde-li k této dohodě, zaplatí pořadatel divadlu skutečně vynaložené řádně doložené náklady na plnění této smlouvy.
- b) Pořadatel je oprávněn odstoupit od této Smlouvy v případě, že mu Vyšší moc objektivně znemožní plnit předmět této Smlouvy. Právo na odstoupení od této Smlouvy podle tohoto bodu má Pořadatel pouze za splnění následujících podmínek:
- Pořadatel divadlo o výskytu Vyšší moci informuje ihned poté, co se o jejím výskytu dozví,
  - působení Vyšší moci nebude možné zabránit či odvrátit s vynaložením maximálního úsilí do sjednaného termínu konání Divadelního představení dle této Smlouvy,
  - Pořadatel existenci Vyšší moci prokazatelně doloží, bude-li k předložení dokladu divadlem vyzváno a bude-li to objektivně možné.

V případě odstoupení od této Smlouvy za splnění podmínek podle odstavců 4 a 5 nemá ani jedna ze smluvních stran nárok na odstupné ani jakékoliv plnění, přičemž veškerá ostatní práva a povinnosti z této Smlouvy zanikají. Smluvní strany se zavazují přednostně jednat o náhradním titulu Divadelního představení.

## Článek VII. Kontaktní osoby

1. Kontaktní osobou Divadla je pro Pořadatele při plnění povinností z této Smlouvy **Adriána Odumorek Lizoňová**, +421 903 261 972, [adriana.lizonova@djp.sk](mailto:adriana.lizonova@djp.sk) (dále jen „**Kontaktní osoba Divadla**“). Prostřednictvím Kontaktní osoby Divadla vznáší Pořadatel své požadavky, připomínky a případné stížnosti související s plněním této Smlouvy. Divadlo je oprávněno Kontaktní osobu Divadla kdykoliv změnit, případně pro jednotlivý úkol přidělit Pořadateli kontaktní osobu jinou, přičemž o této skutečnosti je Divadlo povinno informovat Pořadatele bez zbytečného odkladu, bez potřeby uzavření dodatku k této smlouvě.
2. Kontaktní osobou Pořadatele je pro Divadlo při plnění povinností z této Smlouvy **Alexandra Loukotová**, 420 725 059 679, [sekretariat@klicperovodivadlo.cz](mailto:sekretariat@klicperovodivadlo.cz) (dále jen „**Kontaktní osoba Pořadatele**“). Prostřednictvím Kontaktní osoby Pořadatele vznáší Divadlo své požadavky, připomínky a případné stížnosti související s plněním této Smlouvy. Pořadatel je oprávněn Kontaktní osobu Pořadatele kdykoliv změnit, případně pro jednotlivý úkol přidělit Divadlu kontaktní osobu jinou, přičemž o této skutečnosti je Pořadatel povinen informovat Divadlo bez zbytečného odkladu, bez potřeby uzavření dodatku k této smlouvě.

## **Článek VIII. Společná ustanovení**

1. Tato Smlouva obsahuje úplnou dohodu Smluvních stran a nahrazuje všechny předchozí dohody nebo ujednání Smluvních stran týkající se účelu této Smlouvy.
2. Práva a povinnosti Smluvních stran podle této Smlouvy se nebudou vykládat v rozporu s jazykovým vyjádřením jednotlivých ustanovení této Smlouvy.
3. Dohoda o mimosoudním jednání věřitele a dlužníka musí být uzavřena v písemné podobě, aby měla vliv na počátek běhu nebo stavění promlčecí lhůty v souladu s § 647 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „občanský zákoník“).

## **Článek IX. Závěrečná ustanovení**

1. Veškerá práva a povinnosti Smluvních stran vyplývající z této Smlouvy a v ní výslovně neupravená se řídí příslušnými právními předpisy České republiky, zejména občanským zákoníkem.
2. Tato Smlouva může být měněna nebo dohodou zrušena pouze v písemné formě obsahující podpisy obou Smluvních stran na téže listině a Smluvní strany výslovně vylučují, že by ke změně Smlouvy mohlo dojít jiným způsobem; to platí i pro vzdání se písemné formy. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována forma elektronických zpráv. Jakákoliv ze Smluvních stran může namítnout neplatnost této Smlouvy nebo její změny z důvodu nedodržení formy kdykoliv, a to i když již bylo započato s plněním. Při jednání o změně této Smlouvy odpověď Smluvní strany s dodatkem nebo odchylkou, i když podstatně nemění podmínky nabídky, není přijetím nabídky na uzavření této změny Smlouvy a považuje se za novou nabídku.
3. Vzdání se práva Smluvní stranou, dohoda Smluvních stran o převzetí dluhu, přistoupení k dluhu nebo prominutí dluhu vyžaduje vždy výslovný písemný projev vůle Smluvní strany.
4. V případě, že je nebo se stane některé z ustanovení této Smlouvy zdánlivé, neplatné, nebo neúčinné, a lze je od ostatního obsahu Smlouvy oddělit, nebude tím dotčena existence, platnost a účinnost ostatních ustanovení a Smluvní strany prohláší, že mají zájem na trvání a plnění této Smlouvy i v případě takového zdánlivého, neplatného nebo neúčinného ustanovení. Smluvní strany jsou povinny poskytnout si vzájemnou součinnost pro to, aby zdánlivé, neplatné, nebo neúčinné ustanovení bylo nahrazeno takovým platným a účinným ustanovením, které v nejvyšší možné míře zachovává ekonomický účel zamýšlený zdánlivým, neplatným, nebo neúčinným ustanovením. To se nevztahuje na účinnost této Smlouvy.
5. Dle Zákona č. 340/2015 Sb. o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), je Pořadatel povinen prostřednictvím registru smluv uveřejňovat soukromoprávní smlouvy, jakož i smlouvy o poskytnutí dotace nebo návratné finanční výpomoci.
6. Pokud se na tuto smlouvu vztahuje povinnost uveřejnění prostřednictvím registru smluv, a pokud je protistrana také povinným subjektem dle Zákona č. 340/2015 Sb., zavazuje se Pořadatel tuto smlouvu uveřejnit.
7. Dle Zákona Národní rady Slovenské republiky č. 211/2000 Z. z., o svobodném přístupu k informacím a o změně některých zákonů (zákon o svobodě informací) je Divadlo povinné uveřejnit tuto smlouvu v Centrálním registru smluv, které vede Úřad vlády SROV.
8. Tato smlouva pak nabývá účinnosti dnem podpisu obou stran.

9. Přílohy této smlouvy tvoří její nedílnou součást.
10. Tato Smlouva byla vyhotovena ve dvou (2) vyhotoveních, z nichž každá ze Smluvních stran obdrží po jednom (1) vyhotovení.
11. Smluvní strany prohlašují, že si tuto Smlouvu řádně přečetly a na důkaz svého souhlasu s jejím obsahem připojují své podpisy.

V Trnavě, dne 19/05/26 .....

V Hradci Králové, dne 19/05/26 .....

Mgr.art. Zuzana Hekel  
ředitelka DJP

Ing. Eva Mikulková  
ředitelka KD